

22 avril 2008

COMMUNIQUÉ DE PRESSE

Des nouveautés pour les passagers de Batorama

Ce 22 avril 2008, au pied du Parlement européen, la vedette « Gustave Doré » accueillait Catherine Trautmann, députée européenne, vice-présidente de la Communauté urbaine de Strasbourg, Jean-Jacques Gsell, adjoint au maire en charge du tourisme et du commerce, des membres de l'association « Espéranto-France » ainsi que des représentants de la presse pour le lancement de plusieurs innovations.

Le service touristique du Port autonome de Strasbourg, Batorama, peut être fier d'avoir achevé l'année 2007 en battant son propre record avec 727 000 passagers transportés. A ce jour, 96 000 passagers ont déjà été transportés en 2008 contre 90 000 en 2007. Venus souvent de loin, les nombreux spectateurs du spectacle des Enfoirés au Zénith en début d'année ne sont pas étrangers à ce résultat.

Accueillis par Jean-Louis Jérôme, directeur, et Martial Gerlinger, directeur adjoint, Catherine Trautmann, députée européenne, était venue assister au lancement du commentaire des visites de la ville en espéranto, langue surtout utilisée dans les pays de l'Est. C'est l'association « Espéranto-France » qui est à l'origine de cette initiative.

L'espéranto vient renforcer la palette des langues proposées par Batorama à bord de ses vedettes, langues diffusées par écouteurs individuels : le français, l'allemand, l'anglais, l'italien, les langues les plus demandées, puis le russe, l'espagnol, le néerlandais et le chinois, et même l'alsacien.

Parmi les autres nouveautés présentées par Jean-Jacques Klein, chef du service exploitation portuaire et touristique, un commentaire spécial pour les enfants a été mis en place l'an dernier pour la plus grande joie des enfants et... des parents : les enfants sont beaucoup plus attentifs et même des adultes amusés choisissent le canal du capitaine-pirate « Hans Trapp » qui parle français ou allemand. Les versions anglaise et italienne pour les enfants étaient lancées ce jour.

Autre innovation importante présentée, l'accès à bord des personnes à mobilité réduite. Une vedette couverte est déjà équipée d'une plate-forme élévatrice pour les fauteuils roulants, une vedette découverte est sur le point de l'être. L'embarcadère du Palais des Rohan, quant à lui, est équipé d'une rampe d'accès aux bateaux.

Batorama vient également de mettre en place un fascicule pour les sourds et malentendants : les photos des différents sites longés pendant la visite sont illustrées par le texte du commentaire en français, allemand, anglais, italien, espagnol et néerlandais.

Dernière nouveauté présentée, la visite combinée de la ville en bateau et du Vaisseau. Les groupes d'enfants visitant le Vaisseau le matin peuvent en effet choisir, à l'heure du repas, d'embarquer pour deux heures de découverte de la ville, avant de retourner, l'après-midi, au Vaisseau. Le commentaire pour enfants de la visite de la ville par le capitaine Hans Trapp a été adapté à ce circuit, en français et en allemand.

*Contact : Jacky PIGNON - Batorama - tél. 03.88.21.78.18 - mél. : j.pignon@strasbourg.port.fr
15 rue de Nantes • 67100 Strasbourg • Fax 03 88 84 33 13*